



Oslo kommune  
**Bydel Østensjø**  
Bydelsadministrasjonen

## **Protokoll 4/05**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Bølerlia 2  
**Møtetid:** mandag 20. juni 2005 kl. 18.30  
**Sekretariat:** Erik Johnsen

---

**Møteleder:** Arnfinn Aabø (A)  
**Tilstede:** Arnfinn Aabø (A)  
Karin Svendsen (A)  
Tore Lundberg (A)  
Margareth Tysnes (A)  
Thomas Kristiansen (A)  
Marit Stakvik Jørgensen (A)  
Geir Mo (Frp)  
Arne Sandberg (Frp)  
Ann Carnarius Elseth (Frp)  
Jens Håkon Hauge (H)  
Bjørn Jensen (H)  
Steinar Fallo (H) tiltrådte for Inger Haagas (H)  
Per Nygaard (SV)  
Hanne Irene Eldby (SV)  
Torill Høimyr (SV) tiltrådte for Nina Westlie-Berheim (SV)  
**Forfall:** Inger Haagas (H)  
Nina Westlie-Bergheim (SV)

**I tillegg møtte følgende varamedlemmer:** Torill Eliassen (A)  
Ferenc Seres (A)

**Fra administrasjonen møtte:** Tove Stien, bydelsdirektør  
Mary Ann Gursli, avdelingssjef voksne og familier  
Håkon Kleven, avdelingssjef økonomi og plan  
Solveig Nyhamar, avdelingssjef rehabilitering og omsorg  
Ann-Lisbeth Rasmussen, avdelingssjef administrasjon  
Kari Bjørneboe, bydelsoverlege

**Møtesekretær:** Erik Johnsen

## Opprop

### Åpen halvtime

Ferdinand Duller – om luftkvaliteten ved Storgården barnehage. Ønsker barnehagen flyttet.

Jan Fredriksen, Friluftsetaten - om forvaltning av Sørli Gård (markaplass) og utvikling av denne til besøksgård.

### Eventuelt

4 saker til eventuelt.

### Saker behandlet under møte

Sak 70 /05 Godkjenning av innkalling og sakskart.....	0
Sak 71 /05 Godkjenning av BU-protokoll 2. mai 2005.....	0
Sak 72 /05 Protokoller til orientering.....	0
Sak 73 /05 Informasjon fra administrasjonen .....	0
Sak 74 /05 Økonomi- og tjenesteproduksjon pr. 30.04.2005.....	1
Sak 75 /05 Budsjett 2005 - tiltak for budsjettbalanse.....	1
Sak 76 /05 Strategisk plan 2005-2009.....	1
Sak 77 /05 Budsjettkorrigerings Kostra 100.....	14
Sak 78 /05 Valg av lokal klagenemd, Bydel Østensjø .....	14
Sak 79 /05 Utfordringer for sykehjemssektoren i Oslo - Alternative organisasjonsmodeller for tjenesten.....	15
Sak 80 /05 Rapport - luftkvalitet ved Storgården barnehage .....	15
Sak 81 /05 Navn på ny bolig for utviklingshemmede i Rustadgrenda 1.....	17
Sak 82 /05 Anmodning om høringsuttalelse til bystyremelding nr. 1/2005 - Deichmanske bibliotek i det 21. århundre .....	17
Sak 83 /05 Bydel Østensjø - tertalrapport pr 30.04.2005.....	20
Sak 84 /05 Kommunerevisjonens rapport - Langerud sykehjem - Statusrapport for tiltak.....	20
Sak 85 /05 Kvalifiseringsarbeidet og introduksjonsordningen for nyankomne innvandrere..	21
Sak 86 /05 Gjennomgang og evaluering av sosialtjenesten .....	21
Sak 87 /05 Treffsteder for mennesker med psykiske lidelser .....	21
Sak 88 /05 Barnehager - full behovsdekning, oppfølging av vedtak i BU-sak 57/05, samt nye opplysninger til barnehageplanen.....	22
Sak 89 /05 Reguleringsplan abildsø menighetshus planforslag til offentlig ettersyn .....	22
Sak 90 /05 Abildsø bo- og rehabiliteringssenter som undervisningssykehjem.....	23
Sak 91 /05 Resultatene fra brukerundersøkelse i Hjemmetjeneste 2004 .....	23
Sak 92 /05 Rapport fra uanmeldt tilsyn Østensjø bo- og servicesenter 21.04.2005 .....	23
Sak 93 /05 Rapport fra uanmeldt besøk ved Manglerudhjemmet 23.05.2005.....	24
Sak 94 /05 Rapport fra uanmeldt besøk på Langerud sykehjem 25.04.2005.....	24
Sak 95 /05 Rapport fra uanmeldt tilsyn Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 26.04.2005 .....	24
Sak 96 /05 Tilsynsutvalgets rapport fra Kjernehuset .....	25
Sak 97 /05 Rapport.....	25
Sak 98 /05 Navneendring på vei for å hedre Erling Bjørkvangs innsats.....	25
Sak 99 /05 Bydelspolitikk og bydelens kjøpesentra.....	25



## Sak 70 /05 Godkjenning av innkalling og sakskart

Innkalling og sakskart godkjent med 2 nye saker:

Sak 98/05 Navneendring på vei for å hendre Erling Bjørkvangs innsats.

99/05 Bydelspolitikk og bydelens kjøpesentra.

## Sak 71 /05 Godkjenning av BU-protokoll 2. mai 2005

BU-protokoll fra 2. mai 2005 enstemmig godkjent med en merknad.

### **Bjørn Jensen (H) til eventuelt.**

Bjørn Jensen (H) opplyste at Lions, Styret for samfunnshuset og Bøler Biblioteks venner hadde spleiset på døråpner til bl.a rullestolbrukere ved Bøler bibliotek. Dette var et resultat av "Lån en politiker":

## Sak 72 /05 Protokoller til orientering

<b>Arbeidsutvalget</b>	<b>06.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Bydelsutvikling, miljø- og kulturkomité</b>	<b>13.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Omsorgskomité</b>	<b>13.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Oppvekstkomité</b>	<b>13.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Eldreråd</b>	<b>13.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Råd for funksjonshemmede</b>	<b>14.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Ungdomsråd</b>	<b>13.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Arbeidsmiljøutvalget</b>	<b>13.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	
<b>Medbestemmelsesutvalget</b>	<b>13.06.2005</b>
Protokoll tatt til orientering	

## Sak 73 /05 Informasjon fra administrasjonen

Tove Stien, bydelsdirektør informerte om følgende:

-fremdrift barnehager i bydelen.

Håkon Kleven, avdelingssjef økonomi og plan orienterte om følgende:

-status for ombygging av Langerud sykehjem.

## **Sak 74 /05 Økonomi- og tjenesteproduksjon pr. 30.04.2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Månedssrapport økonomi- og tjenesteproduksjon pr april tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Månedssrapport økonomi- og tjenesteproduksjon pr april tas til orientering.

## **Sak 75 /05 Budsjett 2005 - tiltak for budsjettbalanse**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsdirektørens forslag til innsparingstiltak vedtas slik det fremgår av ovenstående saksfremlegg.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til innsparingstiltak vedtas slik det fremgår av ovenstående saksfremlegg.

## **Sak 76 /05 Strategisk plan 2005-2009**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget gir sin tilslutning til Strategisk plan 2005-2008.

### **Endringsforslag til Strategisk plan 2005-2008, fra Høyre og Frp:**

Strategisk plan

2005-2008

Endringsforslag fra Høyre og Frp

til bydelsutvalgets møte 20. juni 2005

### ***Innledning***

Strategisk plan søker å fange opp de viktigste strategiske utfordringene for bydelen de kommende årene. Planen er et hoveddokument i bydelens strategiske arbeid og gir styringssignaler mht prioriteringer og ressursbruk. Planen blir lagt til grunn for utarbeiding av bydelens budsjetter og årsplaner i perioden 2005-2008.

Planen tar utgangspunkt i styringssignaler nedfelt i Kommuneplan 2004 – Oslo mot 2020, bystyrets overordnede mål og rammer formulert i økonomiplanen for 2005-2008 samt overordnede politiske styringssignaler fra Bydelsutvalget.

I tillegg har lokale delplaner (se vedlegg 1) hatt betydning i valg av satsingsområder og mål, i og med at de er utarbeidet i forkant av strategisk plan. I det videre arbeid er disse delplanene å betrakte som innspillsplaner til det strategiske planarbeidet, med årsplaner og årsbudsjetter. Sist, men ikke minst, har kompetanse om bydelen og innbyggerne vært med å legge grunnlaget for Strategisk plan.

Strategisk plan består av to hoveddeler, hvor del I er den strategiske delen, med satsingsområder og mål. Til hvert av målene følger en kort tekst om angir hva målet er tenkt å omfatte. I del II gis en situasjonsbeskrivelse av bydelen, samt en kortfattet oversikt over bydelens tjenester etter funksjonsområder. Denne delen inneholder også kort overordnede politiske og økonomiske føringer for planperioden.

## **Virksomhetsidé**

Bydel Østensjø skal tilby bydelens innbyggere fleksible og kvalitativt gode tjenester, i samsvar med innbyggernes behov, innenfor de ansvarsområder som til enhver tid er delegert til bydelen.

## **Visjon**

Bydel Østensjø – et godt sted å bo, hele livet !

## **Verdigrunnlag**

Oslo kommune har fastsatt 4 kjerneverdier:

*Brukerorientering, respekt, engasjement og redelighet.*

Kjerneverdiene skal prege alt arbeid i bydelen og skal være veiledende for politikernes og de ansattes møte med innbyggere i bydelen og brukere av våre tjenester.

## **Utfordringer og prioriteringer**

Som grunnlag for strategisk plan ligger føringer fra bystyret og bydelsutvalget sammen med kunnskap om bydelen og innbyggernes behov. På dette grunnlaget har man identifisert de utfordringer bydelen står overfor i kommende 4-årsperiode.

De mål som bydelen vil sette seg for å møte disse utfordringene er samlet i 3 satsingsområder:

- **Kultur og miljø**
- **Trygg og inkluderende bydel**
- **Service- og brukerorientert bydel**

## **Satsingsområde 2: Trygg og inkluderende bydel**

*Slagord: "Bydel Østensjø – en trygg bydel"*

Bydelens innbyggere skal sikres trygghet for helse og velferd. Bydelens tjenester skal utvikles i samsvar med brukernes behov. Forebygging skal vektlegges både når det gjelder barn, unge og eldre. Personer som av ulike grunner faller utenfor skal få bistand og sikres tilgang til utdanning, arbeid, fritids- og kulturtilbud, helsetjenester med mer. Innbyggere med sammensatte behov skal være sikret samordnet innsats.

Innbyggerne har ulik etnisk, kulturell og religiøs bakgrunn, men har alle de samme grunnleggende rettigheter, plikter og ansvar. Bydelen skal aktivt arbeide mot rasistiske holdinger på alle nivåer. Ulikheter og mangfold skal benyttes som en styrke til berikelse for bydelen.

### **Mål 2.1. Bydelen har et differensiert tjenestetilbud med høy kvalitet**

Bydelen vil ha varierte tjenestetilbud slik at den enkelte skal kunne få det tilbudet han/ hun trenger. Tilbud og tjenester skal tilpasses endrede behov i en befolkning med ulik bakgrunn og levemåte.

Bydelens tjenestetilbud skal være preget av verdighet, service og kvalitet.

Innbyggerne skal oppleve å bli lyttet til og møtt med respekt. Det skal utvikles serviceerklæringer for alle brukerrettede tjenester, samt systemer for sikring av kvalitet i tjenestene.

### **Mål 2.2. Bydelen har et tjenestetilbud preget av valgfrihet og brukermedvirkning**

Bydelen skal utforme og utvikle tjenestetilbud til bydelens befolkning på en måte som gir reell valgfrihet til brukerne. Den enkelte bruker skal ha stor grad av innflytelse på tjenestetilbudets utforming der dette er naturlig og hensiktsmessig.

Bydelens innbyggere skal i størst mulig grad ha mulighet til å påvirke beslutninger i saker som angår dem. Innbyggerne skal inviteres til å være med på å prege utviklingen av tilbud og tjenester gjennom brukerundersøkelser, åpne høringer, folkemøter, politiske beslutningsorganer med mer. Lokalt engasjement skal styrkes ved at tjenestesteder som fritidsklubber og eldrecentre har aktive brukerorganer.

#### **Forslag til nytt Mål 2.2. fra AP/SV**

### **”Mål 2.2. Bydelen har et tjenestetilbud basert på brukermedvirkning**

*Bydelen skal utforme og utvikle tjenestetilbud til bydelens befolkning basert på brukermedvirkning. Den enkelte bruker skal ha stor grad av innflytelse på tjenestetilbudets utforming.*

*Bydelens innbyggere skal i størst mulig grad ha mulighet til å påvirke beslutninger i saker som angår dem. Innbyggerne skal inviteres til å være med på å prege utviklingen av tilbud og tjenester gjennom brukerundersøkelser, åpne høringer, folkemøter, politiske beslutningsorganer med mer. Lokalt engasjement skal styrkes ved at tjenestesteder som fritidsklubber og eldrecentre”*

**Votering:**

Forslaget fra AP/SV ble vedtatt mot 6 stemmer (H/Frp)

**Mål 2.3. Alle som ønsker det får tilbud om barnehageplass**

Bydelen skal etablere ca 400 nye barnehageplasser i 2005 og 2006. Det vil bli etablert varierte tilbud slik at den enkelte skal kunne få tilbud om den plassen han/ hun har behov for. I løpet av planperioden skal servicegaranti sikre barnehageplass til alle som ønsker det.

**Tilleggsforslag fra Oppvekstkomiteen:**

*I overskriften tilføyes skolefritidsordningen (SFO) slik at overskriften lyder:*

*”Alle som ønsker det får tilbud om barnehageplass og skolefritidsordning ”*

*Det tilføyes et nytt avsnitt som følger:*

*”Bydelen tilbyr gode fritidsordninger for alle som ønsker det fra 1. til og med 4. klasse. Barnehagene og skolefritidsordningen i bydelen brukes aktivt for å sikre gode norskkunnskaper. ”*

**Votering:**

Tilleggsforslaget ble enstemmig vedtatt

**Mål 2.4. Bydelen prioriterer forebygging**

Bydelen vil, ut fra en ”føre var” tenkning, ha fokus på forebyggende aspekter som kan bidra til å forebygge problemer for den enkelte. Bydelen vil satse på helseforebyggende arbeid gjennom økt fokus på fysisk aktivitet og styrking av sosiale nettverk.

Bydelen vektlegger trygge oppvekstarenaer og vil samarbeide med skole, politi og andre som har oppgaver i forhold til barn og unges oppvekstmiljø. Bydelen vil være engasjert i tiltak mot kriminalitet, vold, rasisme og fordommer.

Bydelen satser på trygghet og livskvalitet for eldre gjennom stimulans til fysisk og sosial aktivitet, økt vekt på rehabilitering og tiltak i hjemmet samt andre forebyggende tiltak.

**Mål 2.5. Bydelen er garantist for at mennesker med bistandsbehov får rett hjelp til rett tid**

Mennesker med hjelpebehov skal få rett hjelp til rett tid. Dette krever differensierte tilbud og løsninger tilpasset ulike, ofte raskt skiftende behov. Bydelen skal ha fokus på å yte hjelp på ”lavest mulig nivå”.

Bydelen vil legge til rette for at mennesker som trenger særskilt tilrettelegging for å mestre egne liv, får hjelp til bolig, sysselsetting og fritidsaktiviteter.

For brukere med sammensatte behov vil det være påkrevet med tverrfaglig godt koordinerte tjenester.



## **Mål 2.6. Bydel Østensjø er en bydel der alle kan delta og føle seg velkomne**

Bydelen skal ha differensierte tilbud og arenaer for deltakelse slik at mennesker med ulik bakgrunn og ulike behov opplever valgmuligheter og inkludering.

Opplæring i norsk, kulturutveksling samt tilgjengelighet for fysisk funksjonshemmede skal være sentrale innsatsområder i alle deler av bydelens arbeid.

Bydelen har som mål å rekruttere de best kvalifiserte medarbeidere til bydelens tjenestesteder, uavhengig av rase, kjønn, religion eller etnisk opprinnelse.

Bydelens politiske og administrative ledelse skal i alle sammenhenger arbeide for å motarbeide rasistiske holdninger, både i befolkningen generelt og på bydelens tjenestesteder spesielt.

### **Endringsforslag fra AP/SV**

Tredje avsnitt endres til:

*”Bydelen har som mål å rekruttere medarbeidere til bydelens tjenestesteder som avspeiler befolkningens sammensetning med hensyn til kjønn, religion og etnisk opprinnelse.”*

### **Votering:**

Endringsforslaget fra AP/SV ble vedtatt mot 6 stemmer (H/Frp)

## **Satsingsområde 3: En service- og brukerorientert bydelsforvaltning**

### **Slagord: ”I viljen ligger mulighetene”**

Østensjø bydelsforvaltning skal være en fleksibel og endringsdyktig organisasjon, som er preget av god ledelse og som endres i takt med skiftende behov og rammebetingelser. Vilkårene for politisk beslutningstaking skal være gode. Bydelen vil på ulik vis legge til rette for at innbyggerne skal kunne påvirke utviklingen i saker som angår dem. Relevant informasjon skal være tilgjengelig for innbyggerne og politikerne.

## **Mål 3.1 Østensjø bydelsforvaltning er en effektiv organisasjon med god ressursutnyttelse**

Bydelsforvaltningen skal til enhver tid være organisert på en måte som sikrer at oppgaver blir løst på en god og hensiktsmessig måte. Organiseringen skal sikre god ressursutnyttelse. Bydelen skal ha kompetanse til å takle endringer og skiftende behov. Bydelen vil bidra til forenkling og avbyråkratisering i forvaltningen.

Bydelens politiske organer skal ha nødvendige ressurser for effektiv styring, som relevant informasjon, relevant kompetanse samt beslutningsunderlag med

høy faglig kvalitet.

**Mål 3.2. Ressurser overføres fra administrasjon og forvaltning til velferdstilbud**

Bydelsforvaltningen skal vektlegge arbeidet med å avbyråkratisere, forenkle og effektivisere for på denne måten å frigjøre ressurser som kan komme bydelens innbyggere til gode ved et forbedret tjenestetilbud.

**Mål 3.3. Østensjø bydelsforvaltning er en attraktiv organisasjon å jobbe i**

Østensjø bydelsforvaltning skal være ettertraktet som arbeidsplass fordi den har gode ledere som forstår betydningen av godt arbeidsmiljø og den enkelte medarbeiders utviklingsmuligheter.

God ledelse på alle nivåer i bydelsforvaltningen skal bidra til trivsel og motivasjon i hele organisasjonen. Måltrettet rekruttering og kompetanseutvikling sikrer ansatte med relevant kompetanse som gjør ledere og medarbeidere i stand til å møte stadig større krav til kvalitet.

**Mål 3.4. Bydelens informasjon er korrekt, tilgjengelig og relevant**

Østensjø bydelsforvaltning skal vektlegge informasjon til bydelens innbyggere, tilpasset aktuell målgruppe. Bydelen skal være i fremste rekke mht internett og elektronisk informasjon, der innbyggerne kan benytte interaktive tjenester uavhengig av tid og sted.

Oppslagstavler på sentrale møteplasser skal sørge for at innbyggerne har god informasjon om bydelens tjenester, aktivitetstilbud m.m. Bydel Østensjø skal bidra aktivt til profilering av frivillig aktivitet i bydelen.

**Endringsforslag til Strategisk plan fra Byutvikling, miljø- og kulturkomiteen:**

**Satsningsområde 1: Kultur- og miljøbydel**

Slagord: *”Østensjø – Kultur – miljø – bydelsidentitet”*

Bydel Østensjø ønsker å fremheve bydelens mange kvaliteter og derigjennom bidra til økt bydelsidentitet. Gjennom aktiv profilering av bydelen og dens kvaliteter med fokus på miljø, kultur og positive aktiviteter i lokalmiljøene skal bydelen forbindes med et godt sted å bo.

Kultur er en viktig faktor som fremmer livskvalitet og trivsel, og som forebygger sosiale problemer. Ivaretagelse av naturmiljøet og et godt sosialt miljø bidrar til at bydelen forbindes med positive verdier.

Utviklingen av bydelen baseres på prinsippene om en bærekraftig byutvikling. Bydelen vil aktivt engasjere befolkningen, lag og organisasjoner i arbeidet med å utvikle bydelen og med å utarbeide en egen rammeplan for en bærekraftig bydelsutvikling.

## **Mål 1.1. Bydel Østensjø har et variert og mangfoldig kulturliv og egnede sosiale møteplasser**

Bydelsidentitet utvikles med basis i bydelens natur, kultur og historie. Østensjø skal bli kjent som Kulturbydelen Østensjø. Bydelen skal aktivt støtte opp om det positive arbeidet som drives i regi av lag og organisasjoner, og bydelen vil selv profilere kultur som viktig for et bærekraftig lokalsamfunn og for å forebygge segregering og sosiale problemer.

Bydelen vil medvirke til å utvikle arenaer for sosiale og kulturelle sammenkomster og fellesarrangement som kan bli tradisjoner og bidra til bydelsidentitet.

Det er et mål å bruke lokale kulturutøvere og kunstnere.

## **Mål 1.2. Bydel Østensjø er kjent for å fremme miljøvern og en bærekraftig utvikling.**

Bydelen skal være pådriver for vern av naturmiljøet gjennom lokale initiativ (LA 21), og for forebyggende helsevern innenfor rammen av en bærekraftig utvikling. Østensjøvannet og Østmarka gir bydelen særpreg. Dette, og bydelens rike historie og mangfoldige kulturliv, skal utnyttes i informasjons- og lokalt undervisningsopplegg som understøtter bydelsidentiteten.

I samarbeid med lokale organisasjoner skal kvalitetene ved Østensjøvannet og Østmarka sikres for kommende generasjoner, bla gjennom tiltak som et ”Markasenter”. Belastninger knyttet til veitrafikk, særlig i tilnytning til E 6, skal reduseres.

Bydelen skal være pådriver for at fellesarealer holdes rene og velstelte og motivere til bred innsats.

Bydelens egen virksomhet skal miljøsertifiseres.

### **Justeringsforslag fra Høyre og Frp til forslag fra BMK.**

*Slagordet endres til:*

*”Kultur- og miljøbydel Østensjø”*

*Første avsnitt avsluttes med:*

*”Bydelen skal arbeide målrettet for å etablere en bydelsidentitet som Kultur og miljøbydel Østensjø”*

*Følgende setning strykes under mål 1.1.:*

*”Østensjø skal bli kjent som Kulturbydelen Østensjø”*

### **Votering:**

Endringsforlaget fra BMK med justeringsforslag fra H/Frp ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

# Strategisk plan

2005-2008

Vedtatt i bydelsutvalgets møte 20. juni 2005

## **Innledning**

Strategisk plan søker å fange opp de viktigste strategiske utfordringene for bydelen de kommende årene. Planen er et hoveddokument i bydelens strategiske arbeid og gir styringssignaler mht prioriteringer og ressursbruk. Planen blir lagt til grunn for utarbeiding av bydelens budsjetter og årsplaner i perioden 2005-2008.

Planen tar utgangspunkt i styringssignaler nedfelt i Kommuneplan 2004 – Oslo mot 2020, bystyrets overordnede mål og rammer formulert i økonomiplanen for 2005-2008 samt overordnede politiske styringssignaler fra Bydelsutvalget.

I tillegg har lokale delplaner (se vedlegg 1) hatt betydning i valg av satsingsområder og mål, i og med at de er utarbeidet i forkant av strategisk plan. I det videre arbeid er disse delplanene å betrakte som innspillsplaner til det strategiske planarbeidet, med årsplaner og årsbudsjetter. Sist, men ikke minst, har kompetanse om bydelen og innbyggerne vært med å legge grunnlaget for Strategisk plan.

Strategisk plan består av to hoveddeler, hvor del I er den strategiske delen, med satsingsområder og mål. Til hvert av målene følger en kort tekst om angir hva målet er tenkt å omfatte. I del II gis en situasjonsbeskrivelse av bydelen, samt en kortfattet oversikt over bydelens tjenester etter funksjonsområder. Denne delen inneholder også kort overordnede politiske og økonomiske føringer for planperioden.

## **Virksomhetsidé**

Bydel Østensjø skal tilby bydelens innbyggere fleksible og kvalitativt gode tjenester, i samsvar med innbyggernes behov, innenfor de ansvarsområder som til enhver tid er delegert til bydelen.

## **Visjon**

**Bydel Østensjø – et godt sted å bo, hele livet !**

## **Verdigrunnlag**

Oslo kommune har fastsatt 4 kjerneverdier:

*Brukerorientering, respekt, engasjement og redelighet.*

Kjerneverdiene skal prege alt arbeid i bydelen og skal være veiledende for politikernes og de ansattes møte med innbyggere i bydelen og brukere av våre tjenester.

## **Utfordringer og prioriteringer**

Som grunnlag for strategisk plan ligger føringer fra bystyret og bydelsutvalget sammen med kunnskap om bydelen og innbyggernes behov. På dette grunnlaget har man identifisert de utfordringer bydelen står overfor i kommende 4-årsperiode.

De mål som bydelen vil sette seg for å møte disse utfordringene er samlet i 3 satsingsområder:

- Kultur og miljø
- Trygg og inkluderende bydel
- Service- og brukerorientert bydel

## Satsningsområde 1: Kultur- og miljøbydel

### Slagord: *Kultur- og miljøbydel Østensjø*

Bydel Østensjø ønsker å fremheve bydelens mange kvaliteter og derigjennom bidra til økt bydelsidentitet. Gjennom aktiv profilering av bydelen og dens kvaliteter med fokus på miljø, kultur og positive aktiviteter i lokalmiljøene skal bydelen forbindes med et godt sted å bo. Kultur er en viktig faktor som fremmer livskvalitet og trivsel, og som forebygger sosiale problemer. Ivaretagelse av naturmiljøet og et godt sosialt miljø bidrar til at bydelen forbindes med positive verdier.

Utviklingen av bydelen baseres på prinsippene om en bærekraftig byutvikling. Bydelen vil aktivt engasjere befolkningen, lag og organisasjoner i arbeidet med å utvikle bydelen og med å utarbeide en egen rammeplan for en bærekraftig bydelsutvikling.

#### **Mål 1.1. Bydel Østensjø har et variert og mangfoldig kulturliv og egnede sosiale møteplasser**

Bydelsidentitet utvikles med basis i bydelens natur, kultur og historie. Bydelen skal aktivt støtte opp om det positive arbeidet som drives i regi av lag og organisasjoner, og bydelen vil selv profilere kultur som viktig for et bærekraftig lokalsamfunn og for å forebygge segregering og sosiale problemer. Bydelen vil medvirke til å utvikle arenaer for sosiale og kulturelle sammenkomster og fellesarrangement som kan bli tradisjoner og bidra til bydelsidentitet.

Det er et mål å bruke lokale kulturutøvere og kunstnere.

Bydelen skal arbeide målrettet for å etablere en bydelsidentitet som **Kultur- og miljøbydel Østensjø**.

#### **Mål 1.2. Bydel Østensjø er kjent for å fremme miljøvern og en bærekraftig utvikling.**

Bydelen skal være pådriver for vern av naturmiljøet gjennom lokale initiativ (LA 21), og for forebyggende helsevern innenfor rammen av en bærekraftig utvikling. Østensjøvannet og Østmarka gir bydelen særpreg. Dette, og bydelens rike historie og mangfoldige kulturliv, skal utnyttes i informasjons- og lokalt undervisningsopplegg som understøtter bydelsidentiteten.

I samarbeid med lokale organisasjoner skal kvalitetene ved Østensjøvannet og Østmarka sikres for kommende generasjoner, bla gjennom tiltak som et ”Markasenter”. Belastninger knyttet til veitrafikk, særlig i tilnytning til E 6, skal reduseres.

Bydelen skal være pådriver for at fellesarealer holdes rene og velstelte og motivere til bred innsats.

Bydelens egen virksomhet skal miljøsertifiseres.

## **Satsingsområde 2: Trygg og inkluderende bydel**

***Slagord: ”Bydel Østensjø – en trygg bydel”***

Bydelens innbyggere skal sikres trygghet for helse og velferd. Bydelens tjenester skal utvikles i samsvar med brukernes behov. Forebygging skal vektlegges både når det gjelder barn, unge og eldre. Personer som av ulike grunner faller utenfor skal få bistand og sikres tilgang til utdanning, arbeid, fritids- og kulturtilbud, helsetjenester med mer. Innbyggere med sammensatte behov skal være sikret samordnet innsats.

Innbyggerne har ulik etnisk, kulturell og religiøs bakgrunn, men har alle de samme grunnleggende rettigheter, plikter og ansvar. Bydelen skal aktivt arbeide mot rasistiske holdinger på alle nivåer. Ulikheter og mangfold skal benyttes som en styrke til berikelse for bydelen.

### **Mål 2.1. Bydelen har et differensiert tjenestetilbud med høy kvalitet**

Bydelen vil ha varierte tjenestetilbud slik at den enkelte skal kunne få det tilbudet han/ hun trenger. Tilbud og tjenester skal tilpasses endrede behov i en befolkning med ulik bakgrunn og levemåte.

Bydelens tjenestetilbud skal være preget av verdighet, service og kvalitet. Innbyggerne skal oppleve å bli lyttet til og møtt med respekt. Det skal utvikles serviceerklæringer for alle brukerrettede tjenester, samt systemer for sikring av kvalitet i tjenestene.

### **Mål 2.2. Bydelen har et tjenestetilbud basert på brukermedvirkning**

Bydelen skal utforme og utvikle tjenestetilbud til bydelens befolkning basert på brukermedvirkning. Den enkelte bruker skal ha stor grad av innflytelse på tjenestetilbudets utforming.

Bydelens innbyggere skal i størst mulig grad ha mulighet til å påvirke beslutninger i saker som angår dem. Innbyggerne skal inviteres til å være med på å prege utviklingen av tilbud og tjenester gjennom brukerundersøkelser, åpne høringer, folkemøter, politiske beslutningsorganer med mer. Lokalt engasjement skal styrkes ved at tjenestesteder som fritidsklubber og eldresentre.

### **Mål 2.3. Alle som ønsker det får tilbud om barnehageplass og skolefritidsordning**

Bydelen skal etablere ca 400 nye barnehageplasser i 2005 og 2006. Det vil bli etablert varierte tilbud slik at den enkelte skal kunne få tilbud om den plassen han/ hun har behov for. I løpet av planperioden skal servicegaranti sikre barnehageplass til alle som ønsker det. Bydelen tilbyr gode fritidsordninger for alle som ønsker det fra 1. til og med 4. klasse. Barnehagene og skolefritidsordningen i bydelen brukes aktivt for å sikre gode norskkunnskaper.

#### **Mål 2.4. Bydelen prioriterer forebygging**

Bydelen vil, ut fra en ”føre var” tenkning, ha fokus på forebyggende aspekter som kan bidra til å forebygge problemer for den enkelte. Bydelen vil satse på helseforebyggende arbeid gjennom økt fokus på fysisk aktivitet og styrking av sosiale nettverk.

Bydelen vektlegger trygge oppvekstarenaer og vil samarbeide med skole, politi og andre som har oppgaver i forhold til barn og unges oppvekstmiljø. Bydelen vil være engasjert i tiltak mot kriminalitet, vold, rasisme og fordommer.

Bydelen satser på trygghet og livskvalitet for eldre gjennom stimulans til fysisk og sosial aktivitet, økt vekt på rehabilitering og tiltak i hjemmet samt andre forebyggende tiltak.

#### **Mål 2.5. Bydelen er garantist for at mennesker med bistandsbehov får rett hjelp til rett tid**

Mennesker med hjelpebehov skal få rett hjelp til rett tid. Dette krever differensierte tilbud og løsninger tilpasset ulike, ofte raskt skiftende behov.

Bydelen skal ha fokus på å yte hjelp på ”lavest mulig nivå”.

Bydelen vil legge til rette for at mennesker som trenger særskilt tilrettelegging for å mestre egne liv, får hjelp til bolig, sysselsetting og fritidsaktiviteter.

For brukere med sammensatte behov vil det være påkrevet med tverrfaglig godt koordinerte tjenester.

#### **Mål 2.6. Bydel Østensjø er en bydel der alle kan delta og føle seg velkomne**

Bydelen skal ha differensierte tilbud og arenaer for deltakelse slik at mennesker med ulik bakgrunn og ulike behov opplever valgmuligheter og inkludering.

Opplæring i norsk, kulturutveksling samt tilgjengelighet for fysisk funksjonshemmede skal være sentrale innsatsområder i alle deler av bydelens arbeid. Bydelen har som mål å rekruttere medarbeidere til bydelens tjenestesteder som avspeiler befolkningens sammensetning med hensyn til kjønn, religion og etnisk opprinnelse.

Bydelens politiske og administrative ledelse skal i alle sammenhenger arbeide for å motarbeide rasistiske holdninger, både i befolkningen generelt og på bydelens tjenestesteder spesielt.

### **Satsingsområde 3: En service- og brukerorientert bydelsforvaltning**

**Slagord: ”I viljen ligger mulighetene”**



Østensjø bydelsforvaltning skal være en fleksibel og endringsdyktig organisasjon, som er preget av god ledelse og som endres i takt med skiftende behov og rammebetingelser. Vilkårene for politisk beslutningstaking skal være gode. Bydelen vil på ulik vis legge til rette for at innbyggerne skal kunne påvirke utviklingen i saker som angår dem. Relevant informasjon skal være tilgjengelig for innbyggerne og politikerne. .

### **Mål 3.1 Østensjø bydelsforvaltning er en effektiv organisasjon med god ressursutnyttelse**

Bydelsforvaltningen skal til enhver tid være organisert på en måte som sikrer at oppgaver blir løst på en god og hensiktsmessig måte. Organiseringen skal sikre god ressursutnyttelse. Bydelen skal ha kompetanse til å takle endringer og skiftende behov. Bydelen vil bidra til forenkling og avbyråkratisering i forvaltningen.

Bydelens politiske organer skal ha nødvendige ressurser for effektiv styring, som relevant informasjon, relevant kompetanse samt beslutningsunderlag med høy faglig kvalitet.

### **Mål 3.2. Resurser overføres fra administrasjon og forvaltning til Velferdstilbud**

Bydelsforvaltningen skal vektlegge arbeidet med å avbyråkratisere, forenkle og effektivisere for på denne måten å frigjøre ressurser som kan komme bydelens innbyggere tilgode ved et forbedret tjenestetilbud.

### **Mål 3.3. Østensjø bydelsforvaltning er en attraktiv organisasjon å jobbe i**

Østensjø bydelsforvaltning skal være ettertraktet som arbeidsplass fordi den har gode ledere som forstår betydningen av godt arbeidsmiljø og den enkelte medarbeiders utviklingsmuligheter.

God ledelse på alle nivåer i bydelsforvaltningen skal bidra til trivsel og motivasjon i hele organisasjonen. Målrettet rekruttering og kompetanseutvikling sikrer ansatte med relevant kompetanse som gjør ledere og medarbeidere i stand til å møte stadig større krav til kvalitet.

### **Mål 3.4. Bydelens informasjon er korrekt, tilgjengelig og relevant**

Østensjø bydelsforvaltning skal vektlegge informasjon til bydelens innbyggere, tilpasset aktuell målgruppe. Bydelen skal være i fremste rekke mht internett og elektronisk informasjon, der innbyggerne kan benytte interaktive tjenester uavhengig av tid og sted.

Oppslagstavler på sentrale møteplasser skal sørge for at innbyggerne har god informasjon om bydelens tjenester, aktivitetstilbud m.m. Bydel Østensjø skal bidra aktivt til profilering av frivillig aktivitet i bydelen.

## Sak 77 /05 Budsjettkorrigering Kostra 100

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Det overføres kr 94 000 fra Kostra 100, Politisk styring og kontrollorganer, til Kostra 120, Administrasjon.
2. Inndekning gjøres ved å redusere antall møterekker fra 8 til 7. Det foreslås at møterekke 6, oktober går ut og budsjettert møtegodtgjørelse reduseres med tilsvarende beløp.

### Votering:

Det ble votert over hvorvidt saken skulle realitetsbehandles i BU.

Delt votering. 9 stemte mot realitetsbehandling (A og SV) 6 stemte for realitetsbehandling (Frp og H)

### Vedtak:

Sak 77/05 realitetsbehandles ikke i BU.

## Sak 78 /05 Valg av lokal klagenemd, Bydel Østensjø

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Følgende personer innstilles som medlemmer til lokal klagenemd:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

Følgende personer innstilles som varamedlemmer til lokal klagenemd:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

### Votering:

Det ble votert over hvorvidt sak 78/05 skulle realitetsbehandles i BU.

Votering enstemmig.

### Vedtak:

Sak 78/05 realitetsbehandles ikke i BU.

## **Sak 79 /05 Utfordringer for sykehjemssektoren i Oslo - Alternative organisasjonsmodeller for tjenesten**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler at dagens organisering videreføres. Det anbefales videre at driftsansvar for sykehjem kan overføres fra en bydel med overkapasitet til en bydel med underkapasitet.

### **Bjørn Jensen (H) fremmet følgende forslag til vedtak.**

#### *Videre saksbehandling av høring alternative organisasjonsmodeller sykehjemstjenester.*

*Byrådet har på grunn av sakens omfang og kompleksitet utsatt høringsfristen til 1. september. Bydelsdirektøren sendte over sitt saksframlegg 11.06.05.*

*For å få en forsvarlig gjennomgang av saken utsatte Omsorgskomiteen behandlingen i sitt møte 13.06.2005.*

*Da Bydelsutvalget først har neste møte 19.09.05 foreslås følgende:*

*Omsorgskomiteen gis i denne saken fullmakt til å oversende bydelens svar på høringen. Komiteen innkalles til et ekstraordinært møte ultimo august.*

*Iflg. Reglement for Bydelsutvalg står det i § 2-4 komiteer bl.a:*

*"Bydelsutvalgene kan delegere sin høringskompetanse til komiteene".*

### **Votering:**

Det ble votert over forslag til vedtak fra Bjørn Jensen (H).

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Omsorgskomiteen gis i denne saken (79/05) fullmakt til å oversende bydelens svar på høringen. Komiteen innkalles til et ekstraordinært møte ultimo august.

## **Sak 80 /05 Rapport - luftkvalitet ved Storgården barnehage**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Administrasjonen følger opp relevante tiltak for å redusere luftforurensningen i området jfr. Tiltaksutredningen , først og fremst ved tiltak som berører biltrafikken.

Barnehagen varsles de dager hvor luften er noe, mye og svært forurenset i vinterhalvåret og bruken av utearealene vurderes ift. forurensningsgrad. Man søker å finne et mindre forurenset uteområde på disse dagene.

Inntil tiltak som reduserer eksponeringen er gjennomført, bør man unngå å plassere flere barn, og i særdeleshet utsatte barn og ansatte voksne (astmatikere og personer med alvorlige hjerte- og luftveislidelse) i denne barnehagen.

I samarbeid med avdeling Barn- og unge legges det alternativt opp til en suksessiv avvikling av driften ved Storgården barnehage.

#### **Forslag til vedtak fra OVK:**

1. I samarbeid med avdeling Barn- og unge legges det opp til en avvikling av driften ved Storgården barnehage.  
Erstatningsbarnehage vurderes ut fra behovet i forbindelse med saken om full barnehagedekning.
2. Inntil tiltak som reduserer eksponeringen er gjennomført, bør man unngå å plassere flere barn, og i særdeleshet utsatte barn og ansatte voksne (astmatikere og personer med alvorlige hjerte- og luftveislidelse) i denne barnehage

#### **Forlag til vedtak fra BMK:**

1. Barnehagen varsles de dager hvor luften er noe, mye og svært forurenset i vinterhalvåret og bruken av utearealene vurderes ift. forurensningsgrad. Man søker å finne et mindre forurenset uteområde på disse dagene.
2. Inntil tiltak som reduserer eksponeringen er gjennomført, bør man unngå å plassere flere barn, og i særdeleshet utsatte barn og ansatte voksne (astmatikere og personer med alvorlige hjerte og luftveislidelser) i denne barnehagen.
3. Barnehagen varsles de dager hvor luften er noe, mye og svært forurenset i vinterhalvåret og bruken av utearealene vurderes ift. forurensningsgrad. Man søker å finne et mindre forurenset uteområde på disse dagene.
4. Administrasjonen følger opp relevante tiltak for å redusere luftforurensningen i området jfr. Tiltaksutredningen , først og fremst ved tiltak som berører biltrafikken.
5. Det er bred politisk enighet i bydelen om at Manglerudtunnelen må prioriteres.

#### **Votering:**

Det ble først votert over forslag til vedtak fra OVK.

Votering enstemmig.

Det ble så votert over punkt 5 i forslag til vedtak fra BMK.

Votering enstemmig.

#### **Vedtak:**

1. I samarbeid med avdeling Barn- og unge legges det opp til en avvikling av driften ved Storgården barnehage. Erstatningsbarnehage vurderes ut fra behovet i forbindelse med saken om full barnehagedekning.
2. Inntil tiltak som reduserer eksponeringen er gjennomført, bør man unngå å plassere flere barn, og i særdeleshet utsatte barn og ansatte voksne (astmatikere og personer med alvorlige hjerte- og luftveislidelse) i denne barnehagen.
3. Barnehagen varsles de dager hvor luften er noe, mye og svært forurenset i vinterhalvåret og bruken av utearealene vurderes ift. forurensningsgrad. Man søker å finne et mindre forurenset uteområde på disse dagene.
4. Det er bred politisk enighet i bydelen om at Manglerudtunnelen må prioriteres

## **Sak 81 /05 Navn på ny bolig for utviklingshemmede i Rustadgrenda 1**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bolig for utviklingshemmede i Rustadgrenda 1, 4. og 5. etasje får navnet Grenda Bolig.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Bolig for utviklingshemmede i Rustadgrenda 1, 4. og 5. etasje får navnet Grenda Bolig.

## **Sak 82 /05 Anmodning om høringsuttalelse til bystyremelding nr. 1/2005 - Deichmanske bibliotek i det 21. århundre**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Saken legges fram uten innstilling.

### **Forslag til høringsuttalelse fra Arbeiderpartiet og SV**

#### **Sak 82.**

#### ***Høringsuttalelse Deichmanske bibliotek i det 21. århundre***

*Bydelsutvalget i Bydel Østensjø er sterkt uenig i høringsuttalelsens forslag om at Oppsal og Bøler filialer på sikt skal slås sammen til en filial. Bydelsutvalget er også kritisk til høringens forslag om å ikke tilby ordinære spillefilmer og forslag om færre utenlandske aviser i bibliotekfilialene.*

*Bydel Østensjø har en befolkning på snaue 43.000 – noe som tilsier et stort og variert ønske fra bydelens beboere når det gjelder bibliotektenester. Dette gjelder både mediasamlinger, andre typer bibliotektenester, samarbeid med organisasjoner og institusjoner og geografisk plassering i bydelen.*

*Til høsten tar bydelsutvalget sikte på å ta kontakt med Oppsal og Bøler filial for å diskutere hvordan vi kan samarbeide og tilrettelegge for utvikling og drift av filialene. Dette for å kunne gi bydelens beboere et bedre og flersidigere tilbud og utviklingsmuligheter. Vi har i den forbindelse en rekke ideer som bl.a. gjelder samarbeid med organisasjoner, institusjoner og skoler spesielt.*

*Våre bibliotekfilialer vil også stå sentralt i tilknytning til arbeidet med prosjekt Kulturbydel Østensjø, som er tenkt å bli et permanent kulturelt, miljømessig og sosialt tilbud fra 1. september 2006. (konf. egen sak om prosjektet).*

*Vi konstaterer at bibliotekfilialer har vært lagt ned og flere synes å følge etter. Dette er etter vår mening en utvikling som går i feil retning. Oslo trenger flere bibliotekfilialer som enten drives av bydelene, eller hvor bydelene får sterke medvirkningsmuligheter.*

*Når det gjelder spørsmålet om skolebibliotek som utlånsstasjon for bydelens befolkning, så er dette i beste fall av marginal interesse. Dette fordi samlingene er små, bøkene som oftest gamle og samling og tilbud gjelder kun skolens målgruppe. Skal det bli aktuelt med denne*

*type utlånsstasjoner som skal ha en viss interesse for brukere utover skolens nåværende bruk, må det investeres betydelige midler i media, andre tjenester og lokaliteter. Østensjø Bydelsutvalg mener at det er langt bedre å opprettholde bibliotekfilialer og å bygge flere. Dette vil også kunne vitalisere skolebibliotekene lokalt - utover de tjenestene skolebokavdelingen i Deichmanske hovedbibliotek kan make å tilby.*

*Østensjø Bydelsutvalg er ellers positiv til de forsøk som er i gang med å utvikle og styrke bibliotektilbud/tjenester i Oslo.*

#### *Vedtak*

- 1. Oppsal og Bøler filialer av Deichmanske bibliotek opprettholdes og styrkes som to separate filialer*
- 2. Byrådet bes vurdere å overføre midlene og driftsansvaret av begge filialene til Bydel Østensjø*

#### **Forslag til høringsuttalelse fra Høyre og Fremskrittspartiet:**

*Høringsuttalelse – Deichmanske bibliotek i det 21. århundre*

*I vår høringsuttalelse tar vi utgangspunkt i følgende svært sentrale formuleringer i byrådssak 48. av 08.03.05 hvor det slås fast at:*

*”Bibliotekets filiastruktur skal styrkes, slik at bibliotek tjenestene når frem til publikum der de bor.”*

*Og videre i kapitlet om satsingsområder heter det:*

*En viktig satsing vil være tilgjengelighet. Større vekt skal legges på lokalgeografisk tilgjengelighet av bibliotek tjenestene, og i tråd med byrådets prioriteringer av målgruppene barn og ungdom og folk med fysiske eller psykiske funksjonshemminger, vil det være viktig å vektlegge bibliotektilbud i nærmiljøet.*

*Bydel Østensjø er en bydel med tre relativt store bydelssentra; Oppsal, Manglerud og Bøler. Det er etter vår oppfatning avgjørende viktig for bibliotekenes fremtid at disse er lokalisert nærmest mulig befolkningstette områder. En sammenslåing av Oppsal og Bøler bibliotek er en utvikling i motsatt retning, og vil føre til et betydelig svekket bibliotektilbud til den delen av befolkningen som sokner til Bøler senter (ca 15.000 mennesker). Det er vanskelig å se for seg at befolkningen på Bøler reiser til Oppsal for å benytte bibliotek tjenestene. Vi vil derfor advare mot en slik sammenslåing.*

*Slik filialstrukturen til Deichmanske er i dag, har Manglerud-området et altfor dårlig bibliotektilbud. Denne delen av bydelen har et innbyggerantall på ca 13.000, og i tråd med byrådets intensjoner om å ”styrke bibliotekets filialstruktur” og å ”vektlegge bibliotektilbud i nærmiljøet...” bør det etableres et bibliotektilbud i tilknytning til Manglerud senter.*

*Vi vil derfor foreslå at det vurderes å etablere en ny filial i Deichmanske Bibliotek på Manglerud, eventuelt at man vurderer et bibliotektilbud med utgangspunkt i et eksisterende skolebibliotek i dette området.*

*Forslag til vedtak:*

- 1. Oppsal og Bøler filialer av Deichmanske bibliotek opprettholdes og styrkes som to separate filialer.*

2. *Bydelsutvalget foreslår at det vurderes å etablere et bibliotektilbud i tilknytning til Manglerud senter.*

### **Votering:**

Forslag til høringsuttalelse fra Arbeiderpartiet og SV ble trukket.

Det ble votert over forslag til høringsuttalelse fra Høyre og Fremskrittspartiet.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

#### **Høringsuttalelse – Deichmanske bibliotek i det 21. århundre**

I vår høringsuttalelse tar vi utgangspunkt i følgende svært sentrale formuleringer i byrådssak 48. av 08.03.05 hvor det slås fast at:

”Bibliotekets filiastruktur skal styrkes, slik at bibliotek tjenestene når frem til publikum der de bor.”

Og videre i kapitlet om satsingsområder heter det:

En viktig satsing vil være tilgjengelighet. Større vekt skal legges på lokalgeografisk tilgjengelighet av bibliotek tjenestene, og i tråd med byrådets prioriteringer av målgruppene barn og ungdom og folk med fysiske eller psykiske funksjonshemninger, vil det være viktig å vektlegge bibliotektilbud i nærmiljøet.

Bydel Østensjø er en bydel med tre relativt store bydelssentra; Oppsal, Manglerud og Bøler. Det er etter vår oppfatning avgjørende viktig for bibliotekenes fremtid at disse er lokalisert nærmest mulig befolkningstette områder. En sammenslåing av Oppsal og Bøler bibliotek er en utvikling i motsatt retning, og vil føre til et betydelig svekket bibliotektilbud til den delen av befolkningen som sokner til Bøler senter (ca 15.000 mennesker). Det er vanskelig å se for seg at befolkningen på Bøler reiser til Oppsal for å benytte bibliotek tjenestene. Vi vil derfor advare mot en slik sammenslåing.

Slik filialstrukturen til Deichmanske er i dag, har Manglerud-området et altfor dårlig bibliotektilbud. Denne delen av bydelen har et innbyggerantall på ca 13.000, og i tråd med byrådets intensjoner om å ”styrke bibliotekets filialstruktur” og å ”vektlegge bibliotektilbud i nærmiljøet...” bør det etableres et bibliotektilbud i tilknytning til Manglerud senter.

Vi vil derfor foreslå at det vurderes å etablere en ny filial i Deichmanske Bibliotek på Manglerud, eventuelt at man vurderer et bibliotektilbud med utgangspunkt i et eksisterende skolebibliotek i dette området.

1. Oppsal og Bøler filialer av Deichmanske bibliotek opprettholdes og styrkes som to separate filialer.
2. Bydelsutvalget foreslår at det vurderes å etablere et bibliotektilbud i tilknytning til Manglerud senter.

## **Sak 83 /05 Bydel Østensjø - tertalrapport pr 30.04.2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tertialrapport pr 30.04.2005 for Bydel Østensjø tas til etterretning.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Tertialrapport pr 30.04.2005 for Bydel Østensjø tas til etterretning.

## **Sak 84 /05 Kommunerevisjonens rapport - Langerud sykehjem - Statusrapport for tiltak**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak om statusrapport for tiltak ved Langerud sykehjem tas til etterretning

### **Forslag til vedtak fra OMK:**

- Omsorgskomiteen ser svært alvorlig på de mangler som er avdekket ved kommunerevisjonens rapport vedrørende Langerud sykehjem.
- Omsorgskomiteen er fornøyd med at det nå settes i verk tiltak for å rette opp de svakheter som rapporten viser, og også gir signaler om endring av ledelsesstrukturen.
- Omsorgskomiteen ønsker å bli jevnlig orientert og vil føre fast orienteringssak i hvert møte.
- Omsorgskomiteen understreker også viktigheten av at byrådsavdelingen blir oppdatert om situasjonen ved sykehjemmet innen 15.08.05. Dette er en oppfølging av kontrollkomiteens pålegg.

### **Votering:**

Det ble votert over forslag til vedtak fra OMK

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget slutter seg til OMKs fire punkter.

- Bydelsutvalget ser svært alvorlig på de mangler som er avdekket ved kommunerevisjonens rapport vedrørende Langerud sykehjem.
- Bydelsutvalget er fornøyd med at det nå settes i verk tiltak for å rette opp de svakheter som rapporten viser, og også gir signaler om endring av ledelsesstrukturen.
- Bydelsutvalget ønsker at Omsorgskomiteen blir jevnlig orientert og vil føre fast orienteringssak i hvert møte.
- Bydelsutvalget understreker også viktigheten av at byrådsavdelingen blir oppdatert om situasjonen ved sykehjemmet innen 15.08.05. Dette er en oppfølging av kontrollkomiteens pålegg.



## **Sak 85 /05 Kvalifiseringsarbeidet og introduksjonsordningen for nyankomne innvandrere**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Saken tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Saken tas til orientering.

## **Sak 86 /05 Gjennomgang og evaluering av sosialtjenesten**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Prosjektrapport ”Gjennomgang og evaluering av sosialtjenesten i Bydel Østensjø” tas til orientering.

### **Hanne Eldby (SV) fremmet følgende forslag til vedtak på vegne av Arbeiderpartiet og SV:**

*Prosjektrapport ” Gjennomgang og evaluering av sosialtjenesten i Bydel Østensjø” tas foreløpig til orientering. Bydelsutvalget ber om at saken tas opp på nytt i forbindelse med budsjett 2006, og at det også gis en vurdering av hensiktsmessigheten ved bestiller/utfører modellen, samt hensiktsmessigheten ved dagens lokaliseringsmodell av sosialtjenesten.*

### **Votering:**

Det ble votert over forslag fremmet av Hanne Eldby (SV).

Votering enstemmig

### **Vedtak:**

Prosjektrapport ” Gjennomgang og evaluering av sosialtjenesten i Bydel Østensjø” tas foreløpig til orientering. Bydelsutvalget ber om at saken tas opp på nytt i forbindelse med budsjett 2006, og at det også gis en vurdering av hensiktsmessigheten ved bestiller/utfører modellen, samt hensiktsmessigheten ved dagens lokaliseringsmodell av sosialtjenesten.

## **Sak 87 /05 Treffsteder for mennesker med psykiske lidelser**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Saken tas til orientering og det arbeides videre med å finne en bedre og permanent ordning for treffstedene.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

**Vedtak:**

Saken tas til orientering og det arbeides videre med å finne en bedre og permanent ordning for treffstedene

**Sak 88 /05 Barnehager - full behovsdekning, oppfølging av vedtak i BU-sak 57/05, samt nye opplysninger til barnehageplanen****Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Barnehager – full behovsdekning, oppfølging av vedtak i BU-sak 57/05, tas til orientering.

**Hanne Eldby )SV) fremmet følgende forslag til vedtak på vegne av Arbeiderpartiet og SV:**

*I forbindelse med avvikling av Storgården barnehage, økes behovstallet for barnehageplasser med 81.*

*Bydelsadministrasjonen tar umiddelbart kontakt med Byrådsavdelingen og omsorgsbygg med tanke på å finne alternative planer og i påvente av realisering av disse midlertidige plasser, i løpet av barnehageåret 2005/2006.*

**Votering:**

Det ble votert over forslag fremmet av Hanne Eldby.

Votering enstemmig.

**Vedtak:**

I forbindelse med avvikling av Storgården barnehage, økes behovstallet for barnehageplasser med 81.

Bydelsadministrasjonen tar umiddelbart kontakt med Byrådsavdelingen og omsorgsbygg med tanke på å finne alternative planer og i påvente av realisering av disse midlertidige plasser, i løpet av barnehageåret 2005/2006.

**Sak 89 /05 Reguleringsplan abildsø menighetshus planforslag til offentlig ettersyn****Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Uttalelse vedrørende Abildsø menighetshus planforslag til offentlig ettersyn tilsluttes.

**Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

**Vedtak:**

Uttalelse vedrørende Abildsø menighetshus planforslag til offentlig ettersyn tilsluttes med følgende merknad:

Administrasjonen anmodes om å se nærmere på luftkvaliteten i tilknytning til Abildsø menighetshus, spesielt i områder tenkt brukt til barnehage med tilknyttet uteoppholdsareal.

## **Sak 90 /05 Abildsø bo- og rehabiliteringssenter som undervisningssykehjem**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak om Abildsø bo- og rehabiliteringssenter som undervisningssykehjem tas til orientering.

#### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak:.

Votering enstemmig.

#### **Vedtak:**

Sak om Abildsø bo- og rehabiliteringssenter som undervisningssykehjem tas til orientering

## **Sak 91 /05 Resultatene fra brukerundersøkelse i Hjemmetjeneste 2004**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Presentasjon av resultat fra brukerundersøkelse i hjemmetjenesten høsten 2004, tas til orientering.

#### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

#### **Vedtak:**

Presentasjon av resultat fra brukerundersøkelse i hjemmetjenesten høsten 2004, tas til orientering.

## **Sak 92 /05 Rapport fra uanmeldt tilsyn Østensjø bo- og servicesenter 21.04.2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport for uanmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter den 21.04.2005, med bydelsdirektørens merknader tas til orientering.

#### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

#### **Vedtak:**

Rapport for uanmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter den 21.04.2005, med bydelsdirektørens merknader tas til orientering.

## **Sak 93 /05 Rapport fra uanmeldt besøk ved Manglerudhjemmet 23.05.2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport fra uanmeldt besøk ved Manglerudhjemmet 23.5.2005, med bydelsdirektørens kommentarer, tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Rapport fra uanmeldt besøk ved Manglerudhjemmet 23.5.2005, med bydelsdirektørens kommentarer, tas til orientering.

## **Sak 94 /05 Rapport fra uanmeldt besøk på Langerud sykehjem 25.04.2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport for uanmeldt tilsyn ved for uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem den 24.4.2005, med bydelsdirektørens merknader, tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Rapport for uanmeldt tilsyn ved for uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem den 24.4.2005, med bydelsdirektørens merknader, tas til orientering.

## **Sak 95 /05 Rapport fra uanmeldt tilsyn Abildsø bo- og rehabiliteringssenter 26.04.2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport for uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter den 26.4.2005, med bydelsdirektørens merknader, tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Rapport for uanmeldt tilsyn ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter den 26.4.2005, med bydelsdirektørens merknader, tas til orientering.

## **Sak 96 /05 Tilsynsutvalgets rapport fra Kjernehuset**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tilsynsrapport fra besøk ved Kjernehuset med kommentarer fra bydelsdirektøren tas til etterretning.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Tilsynsrapport fra besøk ved Kjernehuset med kommentarer fra bydelsdirektøren tas til etterretning.

## **Sak 97 /05 Rapport**

Unntatt off.  
§5.2a

## **Sak 98 /05 Navneendring på vei for å hedre Erling Bjørkvangs innsats**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak :**

BU vedtak 02.05.2005 vedrørende navneendring til Erling Bjørkvangs vei på den del Skøyenbakken som går mellom Nordre Skøyen Hovedgård og Peder Aas vei oppheves.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

BU vedtak 02.05.2005 vedrørende navneendring til Erling Bjørkvangs vei på den del Skøyenbakken som går mellom Nordre Skøyen Hovedgård og Peder Aas vei oppheves.

## **Sak 99 /05 Bydelspolitikk og bydelens kjøpesentra**

### **Forslag fra Arbeiderpartiet/SV:**

Forslag til brev oversendes Bryn senter, Manglerud senter, Oppsal senter, Bøler senter og Bøgerud senter.

### **Votering:**

Det ble votert over forslag til vedtak fremmet av Arbeiderpartiet og SV.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Forslag til brev oversendes Bryn senter, Manglerud senter, Oppsal senter, Bøler senter og Bogerud senter.

Eventuelt:

Arnfinn Aabø (A) orienterte om følgende:

1. Bydelsutvalget har mottatt brev fra Politidirektoratet som svar på henvendelse fra Bydelsutvalget vedrørende mulighet for bruk av elektroniske skjemaet hos Politiet.
2. ”Vern om Eldre”. Det ble orientert om rapport om vold mot eldre.
3. Ferieklubben sommeren 2005. Ferieklubben er for barn og unge fra 1. til 7. klasse i bydel Østensjø og arrangerer dagstyrer og utflukter i uke 26, 31, 32 og 33.

Marit Stakvik Jørgensen (A) kommenterte ”Bydelsdagene 2005” og roste arrangementskomiteens innsats og arbeid.

Arnfinn Aabø  
BU-leder

Erik Johnsen  
BU-sekretær